Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 254

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 254 Bern, Montag 30. Oktober 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, lundi 30 octobre 1961 **No 254**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 188016–188037.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons St. Gallen.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über Preiszuschläge auf eingeführter Kondensmilch. - ACF concernant les suppléments de prix sur les importations de lait condensé.
Brasilien: Devisenvorschriften. - Brésil: Prescriptions en matière de devises.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 4022 Pfandprotokoll Rebstein (SG), im Betrage von Fr. 11 000.—, datiert vom 15. Juli 1935, lastend auf Parzelle Nr. 1708, Schweinestallung Nr. 861 mit Umschwung in der Stocken, Rebstein, des Arthur Leu-Bösch, Käser, Dorf, Rebstein.
2. Schuldbrief Nr. 4900 Pfandprotokoll Oberriet (SG), Band 26, im Betrage von Fr. 1600.—, datiert vom 12. Februar 1923, lastend auf Parzelle Nr. 1697, Wiesland im Frohnhof, Gemeinde Oberriet, der Erbengemeinschaft des Albert Graber, Wagner, Oberriet.
3. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 1747 Pfandprotokoll Mels (SG), Band 7, im Betrage von Fr. 277.88 (fl. 131.—), datiert vom 4. April 1846, lastend auf einem Weinberg in den Kürschnen, Mels, der Erben des Anton Good-Frick, Huob-Mels.
4. Pfandbrief Nr. 5623 Pfandprotokoll Mels (SG), Band 19, im Betrage von Fr. 140.—, datiert vom 10. März 1894, lastend auf einem Acker im Plonserfeld, Mels, der Erben des Anton Good-Frick, Huob-Mels.
5. Versicherungsbrief Nr. 5226 Pfandprotokoll Mels (SG), Band 18, im Betrage von Fr. 1800.—, datiert vom 18. Oktober 1890, lastend auf einer Baschärwiese, Gemeinde Mels, des Peter Kalberer-Grünenfelder, Wangs.
6. Schuldbrief Nr. 532 Pfandprotokoll Walenstadt (SG), Band 16, im Betrage von Fr. 1500.—, datiert vom 24. Mai 1919, lastend auf dem Heimwesen in der Burg, Walenstadt, bestehend in Wohnhaus mit Scheune, Werkstätte, Schopf und Bungert, der Erben des Berthold Heer, Zimmermann, Walenstadt.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 67 Pfandprotokoll Jona (SG), Band H, im Betrage von Fr. 8500.— datiert vom 6. Mai 1913, lastend auf der Liegenschaft der Erben des Martin Marty, Blumenau-Jona, nämlich Parzelle Nr. 233, Wohnhaus, Scheune und Schopf in der Blumenau, Jona, ferner Parzelle Nrn. 190, 1150, 1864 und 1871, Wiese, Wald und Riet in Weiden, Hummel und Jonerallmeind.
8. Schuldbrief Nr. 11752 Pfandprotokoll Gossau (SG), Band 37, im Betrage von Fr. 17 000.—, datiert vom 17. Juni 1930, lastend auf der Liegenschaft an der Bischofszellerstrasse in Gossau (Wohnhaus Nr. 1709) des Franz Niedermann, Gossau (früher Xaver Niedermann-Zeller).
9. Sparheft Nr. 23578 der Schweiz. Spar- & Kreditbank, Zürich, lautend auf Drittordens-Gemeinde St. Anton, Zürich 7. Guthaben per 1. Januar 1961: Fr. 1421.80.
10. Depositenheft Nr. 3872 der Schweiz. Spar- & Kreditbank, Zürich, lautend auf Dr. Hanho Rhi, Schaffhausen. Guthaben per 27. Mai 1960: Franken 51 955.65.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 8 innert einem Jahr und Ziffern 9 bis 10 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar: Ziffern 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten, Ziffern 3 bis 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, Ziffer 7 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Uznach, Ziffer 8 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau in Gossau (SG), Ziffern 9 und 10 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen III in St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (524[1])

St. Gallen, den 13. Oktober 1961.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Es wird vermisst: Fr. 1000.—, 4% Inh.-Obligation Nr. 28453 der Gewerbekasse Baden, fällig 7. September 1962, mit Semester-Coupons per 7. März 1958 bis und mit 7. September 1962.

An die allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 11. Mai 1962, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (539[1])

Baden, den 12. Oktober 1961.

Namens des Bezirksgerichtes, 2. Abteilung,
der Gerichtspräsident: Dr. H. Nussbaum;
der Gerichtsschreiber: Dr. F. Cerncic.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 22. Dezember 1936 von Fr. 5000.—, lastend auf Grundbuch Neuendorf Nr. 271 im I. Rang, lautend auf die Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, und Heim Gustav, Erhard sel., gewesener Metzger, in Neuendorf, als Schuldner (zur Zeit der Errichtung), wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von 1 Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (537[1])

Balsthal, den 24. Oktober 1961

Der Gerichtsstatthalter von Balsthal:
Dr. M. Altenbach.

Der unbekannte Inhaber der drei Zertifikate über 50 Namenaktien zu je Fr. 1000.— der Stegro-Print Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, nämlich:

a) Zertifikat Nr. 1 über 24 Aktien, Nrn. 1—24;
b) Zertifikat Nr. 2 über 24 Aktien, Nrn. 25—48;
c) Zertifikat Nr. 3 über 2 Aktien, Nrn. 49—50;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (534[1])

Bern, den 23. Oktober 1961. **Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.**

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunden und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diese Titel binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselben kraftlos erklärt würden:

Schuldbrief von Fr. 75.— (urspr. 61 Gulden), dat. 15. Juli 1847, lautend ursprünglich auf Hs. Jacob Weilenmann, Sohn Forster, allda, zuletzt am 5. Juni 1917 durch Robert Schmid, geb. 1892, von Illnau, Landwirt, Bisikon, übernommen, Rikon Bd. 3 p. 22½, lastend auf 3 Mässli (ca. 51 Aren 75 m²) Wiesen und Acker im Lochacker bei der Kirchhalden, Grundprotokoll Rikon, Bd. 17 S. 71 -6-; heutiger Pfandeigentümer: Heinrich Wintsch, geb. 1898, von Illnau, Landwirt und Bezirksrat, wohnhaft in Bisikon-Illnau; letzbekannter Titelinhaber: Schulgut Bisikon.

Kauf-Schudbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 650.—, ausgestellt am 1. April 1901, lautend auf Robert Schmid, Wagner, von Unter-Illnau, wohnhaft in Bisikon-Illnau, Rikon Bd. 13 pag. 553, lastend auf ca. 45 Aren Acker und Wiesen im Lochacker, Grundprotokoll Rikon Bd. 17, S. 72 -9-; heutiger Pfandeigentümer: Heinrich Wintsch, geb. 1898, von Illnau, Landwirt und Bezirksrat, wohnhaft in Bisikon-Illnau; letztbekannter Titelinhaber: Salomon Guggenheim, von und in Randegg. (31[3]/62)

Pfäffikon (Zürich), 9. Oktober 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich),
der Substitut: Dr. Schwarz.

Vermisst wird die Verschreibung nach altem zug. Recht AW 3582 von nom. Fr. 1300.—, mit Kapitalvorgang von Fr. 3500.—, exped. 8. August 1879 von Alexander Schön, zu 5%, p. transf. auf Fr. 1300.— erhöht am 8. Januar 1913, haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 129 des Arnold Fuchs-Elsener, Finstersee, Menzingen.

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, denselben bis längstens 27. Oktober 1962 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (536[1])

Zug, den 24. Oktober 1961. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:**
Dr. V. Schaller.

Kraftloserklärungen — Annulations

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que par décision du 24 octobre 1961, il a prononcé l'annulation des titres suivants, conformément aux articles 981 et suivants du CO: 20 actions de «Tramway de Martigny-Bourg à Martigny-Gare SA», à Martigny, au porteur, valeur nominale 100 fr., Nos 51 à 65 et 316 à 320, avec coupons Nos 15 et ss. attachés.

Martigny-Ville, le 24 octobre 1961. **Greffe du Tribunal:**
(542) J.M. Gross.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

18. Oktober 1961. Gründung von Tochtergesellschaften.

Remington Rand International Financial Corporation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1960, Seite 3515). Gründung und Organisation von Tochtergesellschaften usw. Die Generalversammlung vom 17. Oktober 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 10 000 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Franken 6 000 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Franken 10 000, erhöht worden.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

19. Oktober 1961. Bauwerkzeuge.

Construvit AG, in Lyss, Aktiengesellschaft, Handel mit und Fabrikation von Bauwerkzeugen usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3634). Hans Stalder, von Melchnau, in Bern, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Bern

19. Oktober 1961. Waren aller Art.

Theodor Walter Lörtscher, in Bern. Inhaber der Firma ist Theodor Walter Lörtscher, von Oberwil (Bern), in Bern. Handel mit Waren aller Art.

19. Oktober 1961. Etuis, Holzschachteln.

Jean Maurer, in Bern. Inhaber der Firma ist Jean Charles Maurer, von Genf, in Bern. Fabrikation und Vertrieb von Etuis und Holzschachteln. Wasserwerkgasse 10.

19. Oktober 1961.

Baukeramik A.G., in Bern, Herstellung, Vertrieb und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Terrazzoplatten usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 311). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juli 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Oktober 1961.

Wohnbaugenossenschaft Neuhaus, in Köniz (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3231). Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1960 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus dem Präsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und 2 bis 3 Beisitzern. Gaston Weber ist nicht mehr Sekretär, bleibt jedoch Beisitzer der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in die Verwaltung gewählt: Heinz Stettler, von Langnau i. E., in Köniz. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Oktober 1961.

Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (G.G.F.) [Société Coopérative Suisse des Céréales et Matières fourragères (C.C.F.)] [Società Cooperative Svizzera dei Cereali e dei Foraggi (C.C.F.)], in Bern (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1953, Seite 2563). In den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 10. Dezember 1953 und 14. Dezember 1960 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft besteht nach Massgabe des Bundesbeschlusses vom 17. Dezember 1952 und bezweckt nun die Durchführung der ihr vom Bundesrat und weiteren Bundesbehörden im Rahmen des Bundesratsbeschlusses vom 18. Dezember 1953 übertragenen Aufgaben betreffend Getreide, Futtermittel, Hülsenfrüchte, Reis, Produkte dieser Waren, Heu, Stroh und Streue, Speiseöle und Speisefette sowie Rohstoffe und Halbfabrikate zu deren Herstellung und Waren, bei deren Verarbeitung Futtermittel anfallen, soweit sich diese Aufgaben auf Einfuhr, Einkauf, Verteilung, Erhebung von Abgaben und Zuschlägen im Inland, sowie Massnahmen zur Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern beziehen und nicht den einzelnen Importeuren überlassen werden können. Dr. Carl Tanner, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift und die Prokura von Jacques Biber sind erloschen. Zum neuen Präsidenten hat der Bundesrat ernannt: Dr. Thomas Holenstein, von Bütschwil, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Berechtigten. Neues Geschäftsdomizil: Schwanengasse 2.

19. Oktober 1961.

Genossenschaft der Importeure von Futtergetreidesaatgut, in Bern (SHAB. Nr. 195 vom 16. Dezember 1955, Seite 3226). Dr. Carl Tanner, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde in die Verwaltung gewählt: Dr. Roland Sonderegger, von Heiden, in Wabern, Gemeinde Köniz; er zeichnet kollektiv mit einem andern Berechtigten.

20. Oktober 1961.

Hunziker-Baustoffwerke A.G. Bern (Fabrique de matériaux de construction Hunziker S.A. Berne), in Bern (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1961, Seite 2622). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Manfred Schibli, von Olten und Starrkirch, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

20. Oktober 1961. Milchprodukte.

Hans Nydegger, in Bremgarten bei Bern, Milchprodukte (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1934, Seite 1634). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Oktober 1961.

Schweizerische Interessengemeinschaft Textil-Moderat, in Bern. Unter diesem Namen besteht ein Verein, der die modische Koordination in der Textilbranche bezweckt durch: Ausarbeitung von Richtlinien bezüglich Farben, Strukturen, eventuell der Dessins, Sammlung von Informationen über die modische Entwicklung, Orientierung der Mitglieder über Textilmodefragen, Organisation eines Presse- und Informationsdienstes für die Konsumenten. Die Statuten datieren vom 27. Februar 1961. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch die von der Vereinsversammlung festzusetzenden Eintrittsgelder und Jahresbeiträge der Mitglieder und allfälligen weiteren Einnahmen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung, der aus mindestens 7 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier (Mitglieder des Vorstandes) und der Geschäftsführer zeichnen zu zweien. Es sind dies: Hans Ernst, von Aarwangen, in Langenthal, Präsident; Willi Schneider, von Wilen bei Wil, in Zofingen, Vizepräsident; Guido Bruggisser, von und in Wohlen (Aargau), Kassier, und Emilio Legnazzi, von Locarno, in Bern, Geschäftsführer. Domizil: Wabernstrasse 31 (beim Geschäftsführer).

20. Oktober 1961. Kiosk, Milchbar.

René Prochazka, in Bern, Betrieb eines Kiosks für Zeitungen, Raucherwaren, Schokolade, Backwaren und Getränke (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1961, Seite 176). Ergänzung der Geschäftsnatur: Betrieb der Milchbar Villette.

20. Oktober 1961.

Kinderwagen Reimann, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Richard Reimann, von Oberhof, in Wabern, Gemeinde Köniz. Handel mit Kinderwagen, Bébéartikeln und Spielwaren. Seftigenstrasse 186 a.

20. Oktober 1961. Weine, Spirituosen.

Jacques Bernheim, in Bern, Handel mit Weinen und Spirituosen, im Konkurs (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1961, Seite 2902). Durch Verfügung des Konkursrichters von Bern vom 20. September 1961 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

20. Oktober 1961. Maler- und Gipserarbeiten.

Willi Stähli, in Bremgarten bei Bern. Inhaber der Firma ist Willi Stähli-Stämpfli, von Moosaffoltern, in Bremgarten bei Bern. Maler- und Gipsergeschäft. Johanniterstrasse 22.

21. Oktober 1961.

E. Schmid, Weissenbühlapotheke, in Bern (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1949, Seite 2434). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

21. Oktober 1961.

E. Schmid, Weissenbühlapotheke, Nachf. J. Fleury, in Bern. Inhaber der Firma ist Jean-Marie Fleury, von Vermes, in Bern. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Seftigenstrasse 23.

21. Oktober 1961.

Handelsstelle des Schweizerischen Milchkäuferverbandes (Office commercial de l'Union Suisse des Acheteurs de Lait), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3576). Eugen Eigenmann ist nun Vizedirektor. Er führt an Stelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Die Prokura des Robert Graber ist erloschen. Zum Prokuristen ist Josef Loepfe, von Gaiserwald (St. Gallen), in Bern, ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. Oktober 1961. Restaurant.

Heinz Stettler, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Stettler, von Bolligen, in Bern. Betrieb des Restaurants Sternenberg. Schauplatzgasse 22.

Bureau Biel

19. Oktober 1961. Metzgerei, Wursterei.

Arthur Steffen, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Arthur Gottfried Steffen, von Lützelflüh, in Biel, Metzgerei und Wursterei. Untergasse 54/56.

19 octobre 1961. Terminage, immeubles.

André Etienne, à Bienne, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 27 septembre 1961, N° 226, page 2807). La maison ajoute à son genre d'affaires: achat, construction, vente et gérance d'immeubles.

20 octobre 1961. Nettoyage.

Joseph Frésard, à Bienne. Le chef de la maison est Joseph Eugène Frésard, de Noirmont (Berne), à Bienne. Nettoyage à sec «EXPRESS». Route de Madretsch 30.

20. Oktober 1961. Werkzeuge, Décolletage, Apparate.

Fasnacht & Cie., «FARO», in Biel, Werkzeugmacherei, Décolletage, Apparatebau und Handel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1031). Die Gesellschaft ist seit dem 20. Oktober 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20 octobre 1961. Indicateur suisse de l'horlogerie.

Roger Calame, à Bienne, édition de l'indicateur suisse de l'horlogerie (FOSC. du 15 avril 1954, N° 88, page 978). Le chef de la maison Roger Calame est maintenant domicilié à Brügg près de Bienne.

Bureau Büren an der Aare

16. Oktober 1961.

Werner Aebersold, Drogerie zur Post, in Pieterlen, Handel mit Drogen, Chemikalien, Farbwaren, Spirituosen, Sanitäts- und photographischen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1934, Seite 2518). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

20. Oktober 1961. Gewindeschneidwerkzeuge.

J. Kunz-Steffen, in Pieterlen, Fabrikation von Gewindeschneidwerkzeugen (SHAB. Nr. 193 vom 18. August 1944, Seite 1857). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Burgdorf

21. Oktober 1961. Kauf usw.

Hedinger & Cie., vormals Adam & Cie., in Burgdorf, Handel und Vertretung in Hanf, sowie Garnen aus Hanf usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1961, Seite 2038). Der Kommanditär Hermann Adam ist gestorben. Seine Kommandite von Fr. 40 000 ist, ohne neue Einzahlung, an die Witwe Marie Lina Hedinger geb. Adam, von Steinach (St. Gallen), in Burgdorf, übergegangen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist.

21. Oktober 1961. Treuhandgeschäfte usw.

H. Brönnimann & Co., in Burgdorf, Treuhandfunktionen aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 943). Der Kommanditär Heinz Brönnimann wohnt nun in Burgdorf.

Bureau Fraubrunnen

17. Oktober 1961. Restaurant.

W. Anderegg, bisher in Bern, Betrieb des Restaurants Weissenbühl (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2618). Die Firma hat den Sitz nach Schalunen verlegt. Inhaber ist Willi Anderegg, von Wangen a. d. A., in Bern. Betrieb des Restaurants «Eintracht».

19. Oktober 1961. Landesprodukte usw.

E. Steffen-Ris AG, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2782). Die Prokuren von Alfred Jean Rothenbühler, Ernst Heller, Hugo Meier, Samuel Eichenberger und Alfred Zimmerli werden auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung in Utzenstorf beschränkt.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

20. Oktober 1961. Kolonialwaren.

G. Nutt, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Georg Nutt, von Malans, in Langnau im Emmental. Import von und Handel mit Kolonialwaren. Oberstrasse 3.

Bureau Nidau

19. Oktober 1961. Malerarbeiten.

W. Iseli, in Täuffelen. Inhaber der Firma ist Werner Iseli, in und von Täuffelen. Malergeschäft. Riedli 194.

20. Oktober 1961.

W. Mühlheim, Mech. Werkstatt und Velo-Moto, in Scheuren, Betrieb einer mechanischen Werkstatt, verbunden mit Velo- und Motogeschäft, Handel mit Motorwagen (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1956, Seite 2875). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Wwe. Olga Mühlheim», in Scheuren, übernommen.

20. Oktober 1961. Velos, Motorfahrzeuge.

Frau Wwe. Olga Mühlheim, in Scheuren. Inhaberin der Firma ist Olga Mühlheim-Mühlheim, von und in Scheuren. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «W. Mühlheim, Mech. Werkstatt und Velo-Moto», in Scheuren. Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Velos und Motorfahrzeuge und Handel mit solchen.

Bureau Thun

20. Oktober 1961.

Käsereigenossenschaft Schwendi, in Schwendi, Gemeinde Heiligenschwendi (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1948, Seite 3037). Vizepräsident und Kassier Fritz Küng sowie Sekretär Friedrich Saurer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Küng, von und in Schwendi, Gemeinde Heiligenschwendi, wurde zum Vizepräsidenten und Kassier und Karl Furer, von Heiligenschwendi, in Schwendi, Gemeinde Heiligenschwendi, zum Sekretär gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Wangen a. d. A.

20. Oktober 1961. Gasthof.

W. Berchtold, in Wangen a. d. A., Gasthofbetrieb «Zur Krone» (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1917). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Oktober 1961. Gasthof.

L. Berchtold, in Wangen a. d. A. Inhaberin der Firma ist Witwe Louise Berchtold, von Vechigen, in Wangen a. d. A. Gasthofbetrieb «Zur Krone».

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

20. Oktober 1961. Wollwaren, Damenkonfektion usw.

Dory Brügger, in Spiez. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Dory Brügger geb. Ryser, von Frutigen, in Spiez. Handel mit Wollwaren, Damenkonfektion und Manufakturwaren, Bonneterie. Oberlandstrasse 23.

Luzern – Lucerne – Lucerna

18. Oktober 1961. Gasthaus.

Leo Bisang, in St. Urban, Gemeinde Pfaffnau. Inhaber dieser Firma ist Leo Bisang, von Willisau-Stadt und Ettiswil, in St. Urban, Gemeinde Pfaffnau. Betrieb des Gasthauses zum Löwen.

18. Oktober 1961. Viehhandel, Landwirtschaft.

Blum Sales, in Pfaffnau, Viehhandel und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1935, Seite 2199). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Sales Blum Sohn», in Pfaffnau.

18. Oktober 1961. Viehhandel.

Sales Blum Sohn, in Pfaffnau. Inhaber dieser Firma ist Sales Blum Sohn, von und in Pfaffnau. Er hat auf den 1. November 1955 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Blum Sales», in Pfaffnau, übernommen. Viehhandel.

18. Oktober 1961. Motorräder, Roller.

Anton Frank, bisher in Roggliswil, Velohandlung und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1954, Seite 527). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Pfaffnau verlegt. Handel mit Kleinmotorrädern, Vespa-Rollern, Mopeds und Motorfahrrädern; Reparaturwerkstätte.

18. Oktober 1961. Bäckerei, Futtermittel.

Vinzenz Geiser, in Pfaffnau. Inhaber dieser Firma ist Vinzenz Geiser, von und in Roggliswil. Bäckerei, Handel mit Futtermitteln.

18. Oktober 1961. Viehhandel.

Alois Grüter, bisher in Hergiswil b. W., Gross- und Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1959, Seite 3048). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Hüswil, Gemeinde Zell verlegt.

18. Oktober 1961. Gasthaus.

Vinzenz Studer z. Löwen, in Pfaffnau, Gasthaus z. Löwen und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 31 vom 31. Januar 1921, Seite 238). Der Inhaber betreibt nur noch das Gasthaus z. Löwen.

19. Oktober 1961. Wirtschaft.

Fridolin Lauber, in Ebikon, Wein- und Speisewirtschaft Bahnhof (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1950, Seite 1872). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Marie Lauber-Gwerder», in Ebikon.

19. Oktober 1961. Restaurant.

Marie Lauber-Gwerder, in Ebikon. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Marie Lauber geborene Gwerder, von und in Ebikon. Sie hat auf den 28. Juli 1961 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fridolin Lauber», in Ebikon, übernommen. Speiserestaurant z. Bahnhof.

19. Oktober 1961.

Merkur Baugenossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1949, Seite 2834). Diese Firma wird laut Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 18. September 1961 in Anwendung von Art. 96, lit. c, in Verbindung mit Art. 89 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gestrichen.

19. Oktober 1961. Schalldämpfer, Autokühler usw.

Resa A.G., in Luzern, Schalldämpfer, Autokühler usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1807). Laut öffentlicher Urkunde vom 3. Oktober 1961 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift der aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Rosa Egli-Waller ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident mit Einzelunterschrift ist Richard Scholl, von Amriswil, in Trimbach; Vizepräsident ist Hermann Voegtli, von Hochwald, in Regensdorf, und Mitglied Ambros Eberle, von Einsiedeln, in Uzwil (alle drei neu). Diese beiden führen Kollektivunterschrift.

20. Oktober 1961.

Präzisions-Mechanik AG, in Malters. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 14. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft, die die Herstellung und den Handel von Schrauben, Muttern, Unterlagsscheiben, Gewindestangen, Spezial-Drehteilen (Façon) und allen damit verwandten Artikeln bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Ryser, von Dürrenroth (Bern), in Schwarzenberg. Rechtsdomizil: in Malters; Büro: in Schwarzenberg, beim Verwaltungsrat.

Uri – Uri – Uri

Nachtrag

Dätwyler Holding A.G., in Altdorf (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1961, Seite 3119). Dr. Theodor Isenrich und Dr. Max Wismer, dem Verwaltungsrat nicht angehörend, führen ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

20. Oktober 1961.

«AGRUNA» Aktiengesellschaft für Grundbesitz, in Hergiswil (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1960, Seite 875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Oktober 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 500 000 auf Fr. 6 600 000 erhöht durch Ausgabe von 1100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 600 000, eingeteilt in 6600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Max Ringger, von Wädenswil, in Kilchberg (Zürich), gewählt worden; er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Glarus – Glaris – Glarona

20. Oktober 1961.

Anlagefinanz AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie den Erwerb, die Verwertung und die treuhänderische Verwaltung von in- und ausländischen Patenten. Die Gesellschaft kann sich an Handelsunternehmen beteiligen, sowie Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Lothar Dessauer, von Grub, Gemeinde Eggersriet (St. Gallen), in Zollikon, Präsident; Hans Froehlich, von Lommis (Thurgau), in Zürich, und Helmut Rothenberg, britischer Staatsangehöriger, in London. Der Präsident Dr. Lothar Dessauer zeichnet einzeln. Die übrigen beiden Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Heinrich Streiff, Bankstrasse 4.

21. Oktober 1961.

Hugo Stinnes Beteiligungs- und Finanzierungs-AG, in Glarus (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 928). Die Unterschrift des Direktors Dr. Karl Haas ist erloschen. Neu wurde als geschäftsführender Direktor gewählt: Wolfgang Regh, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim-Ruhr (Deutschland). Er führt Einzelunterschrift.

Zug – Zoug – Zugo

21. Oktober 1961.

Marker Patentverwertungsgesellschaft m.b.H., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Verwertung und Verwaltung eigener und fremder Patente sowie die Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hans G. Hch. Marker, deutscher Staatsangehöriger, in Garmisch-Partenkirchen (Deutsche Bundesrepublik), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Hansruedi O. Rüegger, von Mauren-Berg (Thurgau), in Garmisch-Partenkirchen (Deutsche Bundesrepublik), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Hans G. Hch. Marker und Kurt K. Strebel, von Buttwil (Aargau), in Zürich. Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido M. Renggli).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

20 octobre 1961. Boucherie, etc.

Louis Klaus, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC. du 19 janvier 1929, N° 15, page 136). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 octobre 1961. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture.

Marcel Baechler, à Fribourg. Le chef de la raison est Marcel Bæchler, fils d'Emile, de Planfayon, à Fribourg. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture. 6, chemin de la Forêt.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

20 octobre 1961.

Commerce de vins Romont SA, à Romont FOSC. du 19 février 1958, N° 41, page 500). Le conseil d'administration est composé de Léon Conus, président (déjà inscrit); Charles Beck, secrétaire (déjà inscrit); Georges Leuba, membre (déjà inscrit), et René Pfulg, de Flüeli (Lucerne), à Fribourg, membre (nouveau). Hélène Pfulg-Fasel, décédée, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle du président, du secrétaire et de René Pfulg.

20 octobre 1961.
Syndicat de Romont pour l'élevage de l'espèce ovine, à Romont, société coopérative (FOSC. du 25 avril 1939, N° 95, page 863). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions des art. 89 et 96 de l'ORC, selon décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 13 octobre 1961.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

20. Oktober 1961. Bremsen, Kupplungen usw.
Joseph Troxler, in Olten. Inhaber der Firma ist Joseph Xaver Troxler, von Schlierbach und Oberkirch (Luzern), in Basel. Fabrikation von und Handel mit Bremsen und Kupplungen für das Autogewerbe, sowie mit technischen Artikeln aller Art. Martin Distelistrasse 101.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. Oktober 1961. Liegenschaften usw.
Semapla A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs und auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: August Aegerter, von Röthenbach i. E., in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 25 (bei Experta Treuhand A.G.).

19. Oktober 1961. Weichkäserei usw.
Adolf Fiechter, in Basel, Weichkäserei usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1923, Seite 198/9). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Oktober 1961. Haushalt-Apparate.
B. Versari, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Versari, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Marie geb. Lautenschlager. Handel mit Haushalt-Apparaten. Missionsstrasse 19.

19. Oktober 1961. Automobile.
Romax G.m.b.H., in Basel, Handel mit Produkten der Automobilbranche usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1960, Seite 2780). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21. Juni 1961 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

19. Oktober 1961. Armierungen.
E. Balmer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Balmer-Groff, von Dicki, in Basel. Armierungen. Elsässerstrasse 5.

19. Oktober 1961.
Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2551). Zu Subdirektoren wurden ernannt die Prokuristen Dr. Florian Eggenberger und Wilhelm Leemann. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an: Gottfried Madörin, von und in Basel; Erwin Moser, von Luzern, in Basel, und Dr. Hansjörg Batz, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

19. Oktober 1961.
«Basler Woche» Verlags A.G., in Basel (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1959, Seite 3451). In den Generalversammlungen vom 17. und 19. Oktober 1961 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Hans Gerster, Christoph Bruckner und Dr. Jules Frei ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

10. Oktober 1961.
Spinnerei Sissach A.G. (Filature de Sissach S.A.), in Sissach (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1956, Seite 3009). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. August 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 150 000 herabgesetzt durch Abschreibung des Nominalwertes der 500 Aktien zu Fr. 1000 auf je Fr. 300. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 300. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde in der öffentlichen Urkunde festgestellt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

20. Oktober 1961.
Immobiliengenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen, An- und Verkauf von Land usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1961, Seite 798). Aus der Verwaltung ist Hermann Erb, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Theo Wanner, von Schleitheim, in Schaffhausen, in die Verwaltung gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1961. Schuhe.
E. Della Piana, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ettore Della Piana, italienischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Schuhmacherei. Neustadt 65.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

21. Oktober 1961.
Josy Schmid, Café Seeallee, in Heiden. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Josefine Schmid-Rutz, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Heiden. Café und Pension. Seeallee 812.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.
Prontex G.m.b.H., in St. Gallen (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1961, Seite 3000). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Theo Guthardt wohnt in Goldach (St. Gallen).

10. Oktober 1961. Bauten usw.
Sanktmar Aktiengesellschaft, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Konstruktion und Errichtung von Bauten, den Kauf und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Name und Adresse sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Neidhart, von Ramsen, in Stansstad (Nidwalden). Geschäftsdomizil: Büchelstrasse 12, beim Verwaltungsrat.

19. Oktober 1961. Stickereien, Strumpfwaren, Möbelstoffe usw.
Jacob Rohner A.G., in Rebstein, Fabrikation, Einkauf und Verkauf von Stickereien, Strumpfwaren, Möbelstoffen und Teppichen und Handel mit glatten und bedruckten Geweben usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2785). Dr. Josy Geser-Rohner, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Prof. Dr. Johann Baptist Manser-Geser wurde zum Präsidenten ernannt und Dr. Franz Oesch zum Vizepräsidenten. Sie bleiben Delegierte und führen wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Melanie Geser, von Waldkirch (St. Gallen), in Baden (Aargau).

19. Oktober 1961.
Ueberbauung Gallusstrasse, Aktiengesellschaft, in Wil (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1953, Seite 1178). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1961 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Oktober 1961. Hoch- und Tiefbau.
Jean Müller & Co., in St. Gallen, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1931, Seite 2489). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Xaver Müller per 30. September 1961 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jean Müller, von Tägerschen, in St. Gallen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun **Jean Müller.**

20. Oktober 1961. Gewebe usw.
Sagatex A.-G. St. Gallen in Nachlassliq., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Geweben aller Art usw. (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2413). Richard Steinmann, Mitglied des Gläubigerausschusses, wurde zu dessen Präsidenten ernannt und führt Einzelunterschrift.

20. Oktober 1961. Wild, Geflügel usw.
Frigaliment Import Gesellschaft m.b.H., in St. Margrethen, Import und Export von sowie Handel mit Wild, Geflügel, Nahrungsmitteln und Landesprodukten usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1961, Seite 1872). Die Prokura von Karl Diggelmann ist erloschen.

20. Oktober 1961.
Alfons Spinas, in Rorschach, Drogerie (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1960, Seite 453). Die Firma lautet nun **Drogerie Spinas.** Geschäftsdomizil: Landhausplatz, St. Gallerstrasse 23.

Aargau - Argovie - Argovia

19. Oktober 1961.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Tegerfelden, in Tegerfelden (SHAB. Nr. 156 vom 6. Juli 1956, Seite 1760). Johann Deppeler (Präsident) ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Deppeler wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Hans Müller-Styger, von und in Tegerfelden. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

19. Oktober 1961.
Römisch-katholischer Kirchenverein Brugg, in Brugg (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1328). Die Unterschriften der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Edwin Dubler, Präsident, und Max Mühlebach, Vizepräsident, sind erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Aktuar/Kassier Hermann Reinle, von Stein (Aargau), nun in Luzern wohnhaft, ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Max Brentano, von Laufenburg, in Brugg, als Vizepräsident, und Lorenz Schmidlin, von Ermensee (Luzern), in Brugg, als Aktuar. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

19. Oktober 1961. Treichelbänder für Schafe und Ziegen.
E. Lüthi, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Ernst Lüthi-Minder, von Rüderswil (Bern), in Lenzburg. Herstellung von Treichelbändern, Handel mit diesen Bändern und mit Treicheln für Schafe und Ziegen. Brunnmattstrasse 12.

19. Oktober 1961.
Festhüttenverleih AG., in Zurzach (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1960, Seite 1853). Josef Baldinger und Karl Speck sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto F. Wittlin, Aktuar, ist auch Geschäftsführer. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

19. Oktober 1961.
Essig-Essenz-Zentrale GmbH. (Centrale d'essence de vinaigre Sàrl.) (Centrale di essenza d'aceto Sagl.), in Zofingen (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1960, Seite 289). Die Unterschrift der Geschäftsführerin Hanna Bodenmann-Furrer ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans Stammbach, von Uerkheim, in Oftringen. Domizil: Büro der «Siegfried Aktiengesellschaft», untere Brühlstrasse 2125.

19. Oktober 1961. Heizungen, Kücheneinrichtungen, Haushaltartikel.
Christian Neuhaus-Minder, in Schinznach-Bad. Inhaber dieser Firma ist Christian Neuhaus-Minder, von Lützelflüh (Bern), in Schinznach-Bad. Verkauf von Heizungen aller Art, Kücheneinrichtungen und Haushaltartikeln. Unterdorf 16.

19. Oktober 1961. Metzgerei.
Walter Knoblauch, in Wohlen, Metzgerei (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 208). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 11. Oktober 1961 an die «Metzgerei Knoblauch AG», in Wohlen, erloschen.

19. Oktober 1961.
Metzgerei Knoblauch AG, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 11. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Metzgerei, einer Wursterei und den Handel mit Fleisch und Wurstwaren, ferner den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1961 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Knoblauch», in Wohlen, unter Ausschluss der Privatliegenschaften, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 11. Oktober 1961. Die Aktiven betragen Fr. 642 360.03, die Passiven Fr. 520 181.35 und der Aktivenüberschuss Fr. 122 178.68, wovon Franken 120 000 voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Die von der Einzelfirma seit dem 1. Januar 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Knoblauch-Suter, als Präsident; Walter Knoblauch-Siegrist, Max Knoblauch-Siegrist, und Rudolf Knoblauch, alle von Oberentfelden, in Wohlen (Aargau). Der Präsident Walter Knoblauch-Suter führt Einzelunterschrift. Die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Geschäftsadresse: Centralstrasse 3.

19. Oktober 1961. Schreinerei, Möbelhandel.
Jul. Gloor AG, in Zufikon. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme der Einzelfirma «J. Gloor», mechanische Schreinerei, in Zürich, mit Aktiven und Passiven sowie die Führung einer mechanischen Schreinerei für Neubauten, Innenausbau und Möbeln, sowie Möbelhandel. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen und Finanzgeschäfte durchführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1961 und gestützt auf die Bilanz per 31. März 1961 von der Einzelfirma «J. Gloor», mechanische Schreinerei, in Zürich, Aktiven von Franken 102 755.01 und Passiven von Fr. 82 518.35. Vom Aktivenüberschuss von Franken 20 236.66 werden Fr. 19 200 auf das Grundkapital angerechnet derart, dass der Sacheinleger 48 mit 40 Prozent liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Weitere Fr. 800 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt, so dass das Grundkapital mit Franken 20 000 liberiert ist. Die seit dem 1. April 1961 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Julius Gloor, von Zürich und Leutwil, in Zürich, als Präsident, und Bruno Gloor, von Zürich und Leutwil, in Zürich. Der Präsident zeichnet einzeln. Bruno Gloor führt Kollektivunterschrift. Geschäftsadresse: Zum Schlossberg 6.

19. Oktober 1961.
Brütsch & Co. Treuhand- und Steuerberatungsbureau Lenzburg, in Lenzburg (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2552). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. August 1961 und Sacheinlagevertrag vom 22. September 1961 an die «Brütsch & Co. A.-G.», in Lenzburg, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

19. Oktober 1961. Treuhandbüro.
Brütsch & Co. A.-G., in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 22. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Treuhandbüros. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Bilanz per 1. August 1961 und Sacheinlagevertrag vom 22. September 1961 von der Kommanditgesellschaft «Brütsch & Co. Treuhand- und Steuerberatungsbureau Lenzburg», in Lenzburg, Aktiven von Fr. 43 735.15 und Passiven von Fr. 7034.20. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 36 700.95 werden Fr. 33 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die weiteren Fr. 17 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Brütsch, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Lenzburg, als Präsident, und Roman Hänggli, von Kienberg, in Wettingen. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Hedwig Leu-Humbel, von Hirschthal, in Staufen. Geschäftsadresse: Henschiker-Kirchweg 1.

19. Oktober 1961. Baugeschäft.
Kaspar Wohlwend, in Möhlin, Baugeschäft (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1264). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 5. Oktober 1961 an die «Kaspar Wohlwend AG», in Möhlin, erloschen.

19. Oktober 1961. Hoch- und Tiefbauten.
Kaspar Wohlwend AG, in Möhlin. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 5. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten sowie den Handel mit Grundstücken und Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 15. August 1961 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Kaspar Wohlwend», in Möhlin. Die Aktiven betragen Franken 261 845.45, die Passiven Fr. 163 845.45 und der Aktivenüberschuss Franken 98 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kaspar Wohlwend, von und in Möhlin. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Riburg, Steinligasse 176.

19. Oktober 1961. Waren aller Art, Treuhandgeschäfte.
Renar G.m.b.H., in Koblenz, Import und Export von Waren aller Art, Betätigung von Treuhandgeschäften jeder Art (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 390). In der Gesellschafterversammlung vom 2. Juni 1961 wurde die Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Oktober 1961.
Milchgenossenschaft Sisseln, in Sisseln (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1950, Seite 579). Hans Jegge, Präsident, und Josef Käser, Aktuar und Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Walter Meyer-Hein, von Heiligenschwendi (Bern), in Sisseln, als Präsident, und Hans Meier-Eckert, von Zeihen (Aargau), in Sisseln, als Aktuar und Kassier. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. Oktober 1961. Beteiligungen.
Hans Gerling G.m.b.H., in Mannenbach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. September 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere durch Uebernahme von Wertpapieren. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind Dr. Hans Gerling, deutscher Staatsangehöriger, in Köln-Marienburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000 und Dr. E. Michel-Meyer, von Zürich, in Kilchberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die beiden Gesellschafter sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Landhaus Arenenberg, bei Frl. Theresia Grimm.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.
M. Antenrieth, à Lausanne, commerce de matériel électrique (FOSC. du 12 octobre 1961, page 2970). Le titulaire est Marcello Autenrieth, allié Nobs, de Kammersrohr (Soleure), à Lausanne.

20 octobre 1961.
United Shoe Machinery Corporation (international), précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3613). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 septembre 1961, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: de fournir des conseils sur des problèmes d'exploitation et de direction, sur tous les problèmes concernant la fabrication, le développement, la vente et la répartition de produits de toute espèce, ainsi que de fournir des services; d'établir et exécuter des programmes pour des recherches techniques et pour des organisations commerciales; d'établir des rapports de marchés et de fournir des services; d'acquérir, fabriquer et vendre des machines et des parties de machines, ainsi que des produits chimiques et de servir d'intermédiaire pour ces opérations; d'acquérir des participations à d'autres entreprises ayant des buts identiques ou similaires; d'acquérir, vendre ou grever des immeubles. Les statuts originaires portent la date du 28 novembre 1960; ils ont été modifiés le 29 septembre 1961. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 1000 actions nominatives, de 100 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: John W. Coolidge, des USA, à Boston (USA), président; Dr Anton Pestalozzi, de et à Zurich (inscrit); Dr Charles F. Gonseth, de Gessenay (Berne), à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs; les pouvoirs du Dr Anton Pestalozzi sont modifiés en conséquence. Bureau: place St-François 12bis (chez Société fiduciaire Lémano).

20 octobre 1961. Restaurant, glacier.
H. Delessert, à Lausanne, tea-room, glacier (FOSC. du 19 octobre 1959, page 2860). La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: café-restaurant-glacier.

20 octobre 1961. Immeubles.
S. I. Avenue du Léman 29 S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 13 décembre 1960, page 3580). L'administrateur Pierre Saatman est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: André Baumgartner, de Cham (Zoug) et Lausanne, à Lausanne. Le bureau est transféré Bel Air Métropole 1 (chez l'administrateur); le bureau à Pully est supprimé.

20 octobre 1961. Produits vitrifiés.
Turuvanni S.A., à Lausanne, produits vitrifiés (FOSC. du 2 juin 1959, page 1565). L'administrateur et président François Turuvanni est décédé; sa signature est radiée. Jeanne Turuvanni (inscrite) devient présidente; elle engage la société par sa signature collective à deux.

20 octobre 1961.
A.E.S. Analyses Economiques et Sociales S.A., à Lausanne (FOSC. du 22 septembre 1958, page 2552). L'administrateur Philippe de Vendeuvre est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Maurice Verdan (inscrit), nommé président; Jacques Laffely, secrétaire et directeur (inscrit). Jean-Victor Reymond, directeur (inscrit), qui devient directeur général; Leslie B. Cort d'Angleterre, à Limpsfield (Surrey, Angleterre). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Maurice Verdan, président; Jacques Laffely, secrétaire et directeur, et Jean-Victor Reymond, directeur général. Leslie B. Cort n'exerce pas la signature sociale.

Bureau de Morges

20 octobre 1961. Tracteurs, machines agricoles.
Werner Ballmer, à Morges. Le chef de la maison est Werner Ballmer, de Lausen (Bâle-Campagne), à Morges. Commerce, représentation et réparation de tracteurs et machines agricoles. Chemin du Bief 1.

20 octobre 1961.
Société Immobilière du Domaine de Sien, à Echandens. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1961, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles bâtis ou non. La société acquerra notamment de John Panchaud, pour le prix global de 2 000 000 de fr., sur le territoire de la commune d'Echandens, un immeuble de 125 582 m² en nature de habitations, garages, places, jardins, champs et bois, sis lieux dits «Bois de Sien, Les Champs Montancy, Sus le haut de Sien, Derrière Sien, Au Sorbier, Planche Carrée, Aux Longs Bois», un immeuble de 11 977 m² en nature de champ, sis lieux dits «Sur Sien, Aux Longs Bois, Au Sorbier», deux immeubles de 4340 m² et 2860 m² en nature de champ, sis lieu dit «Aux Longs Bois», un immeuble de 1585 m² en nature de champ, sis lieu dit «A la Colombaz», un immeuble de 3346 m² en nature de champ et bois, sis lieu dit «En Communailles», deux immeubles de 2632 m² et 3252 m² en nature de champ, sis lieu dit «En la Crey de son Baccon», un immeuble de 4826 m² en nature de champ,

sis lieu dit «Les Petits Fossaux», deux immeubles de 2200 m² et 1848 m² en nature de vigne, sis lieu dit «Les Abbesses», un immeuble de 2377 m² environ en nature d'habitation, dépendances rurales, places et champs, sis lieu dit «Les Abbesses» et au territoire de la commune de Lonay, un immeuble de 1954 m² en nature de champ, sis lieu dit «Priailles». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, et entièrement libérées. Les publications, communications et convocations sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Sont nommés administrateurs: Ernest Bory et Bernard Bory, les deux de Coppet, Mies (Vaud) et Crans (Vaud), à Genève, lesquels engageront la société par leur signature individuelle. Les bureaux de la société sont chez Bory et Cie, à Genève, rue Général-Dufour 22. Le domicile légal est au Domaine de Sien, à Echandens, dans les locaux de la société.

20 octobre 1961. Machines-outils, etc.

Prematex S.A., à Morges, machines textiles (FOSC. du 10 juin 1958, page 1581). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 octobre 1961, la société a porté son capital social de 250 550 fr. à 500 550 fr. par l'émission de 250 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de 500 550 fr., divisé en 550 actions de 1 fr. et 500 actions de 1000 fr., toutes au porteur, entièrement libérées. La société a d'autre part décidé d'annuler les 550 bons de jouissance qu'elle avait émis précédemment. Le but de la société a été modifié comme suit: La société a pour objet la construction, la fabrication, la vente en Suisse et à l'étranger de machines-outils et autres machines, la fabrication et la vente en Suisse et à l'étranger d'accessoires de machines-outils et autres machines, l'exploitation de brevets de machines-outils et autres machines. Elle peut acquérir des immeubles, assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication.

Bureau d'Orbe

20 octobre 1961.

Société de fromagerie de Premier, à Premier, société coopérative (FOSC. du 11 janvier 1946, N° 8, page 102). Le secrétaire Léon Candaux est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Est nommé en remplacement John Candaux de et à Premier. La société est engagée par la signature à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Rolle

20 octobre 1961. Appareils de chauffage.

Curchod, Baeriswyl & Cie S.A., à Rolle, fabrication, installation et vente d'appareils de chauffage, etc. (FOSC. du 7 juillet 1958, N° 155, page 1848). Le conseil d'administration est composé de Jacques Curchod, président (déjà inscrit); Pierre Baeriswyl, vice-président (déjà inscrit); Jacques Gothuey (déjà inscrit); Henri Rod (déjà inscrit), et Pierre Rosset, de Bougy-Villars, à Rolle (nouveau). L'administrateur Albert Jobin a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. La société continue à être engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau du Sentier

20 octobre 1961.

Garage du Lac de Joux, Lanquetin & Rochat, au Pont, commune de l'Abbaye, vente et réparation d'autos, motos et vélos, société en nom collectif (FOSC. du 27 mai 1959, N° 119, page 1501). La société est dissoute depuis le 1er septembre 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Salvatore Rochat, ci-après inscrit.

20 octobre 1961.

Garage du Lac de Joux, Rochat, au Pont, commune de l'Abbaye. Le chef de la maison est Salvatore Philippe Rochat, allié Pilloud, du Lieu, au Pont, commune de l'Abbaye. La maison a repris depuis le 1er septembre 1961 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Garage du Lac de Joux, Lanquetin & Rochat», au Pont, radiée. Vente et réparation d'autos, motos et vélos.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

19 octobre 1961. Photographie.

Paul Ducrey, à Martigny-Ville, magasin et studio de photographie (FOSC. du 12 novembre 1957, page 2970). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

19 octobre 1961.

A. et E. Baudin, gypserie-peinture, Leytron, à Leytron. Arsène et Emile Baudin, les deux de et à Leytron, ont constitué, sous cette raison, une société en nom collectif qui a commencé le 15 septembre 1961 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de peinture, gypserie et papiers peints.

19 octobre 1961. Scierie, bois, etc.

Bruchez et Fellay, à Bagnes. Charles Bruchez et Marc Fellay, les deux de et à Bagnes, ont constitué, sous cette raison, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1957 et qui est engagée par les signatures collectives des deux associés. Commerce de bois, scierie, fabrication de caisses et d'emballages. Versegères.

Genf - Genève - Ginevra

19 octobre 1961. Recouvrement de créances, etc.

Riat «Dactyl», à Genève. Chef de la maison: Suzanne-Marguerite Riat, de Bâle, à Genève. Recouvrement de créances; travaux d'héliographie et circulaires. 3—5, rue du Conseil-Général.

19 octobre 1961. Articles de sports nautiques.

Howald Richard, à Genève. Chef de la maison: Richard Howald, de Röthenbach bei Herzogenbuchsee (Berne), à Genève. Commerce d'articles pour les sports nautiques et d'articles de camping. 6, rue Plantamour.

19 octobre 1961. Teinturerie.

«Biscuits Dessa», Pierre Châtelet, à Genève, fabrication et commerce de biscuits et d'articles de confiserie (FOSC. du 7 octobre 1954, page 2566). Nouvelle raison: **Pierre Châtelet**. Le titulaire a remis son établissement 4, rue de Montbrillant. Il exploite maintenant une teinturerie à l'enseigne «L'Artisan Teinturier». 38, rue du 31 Décembre.

19 octobre 1961. Cartes postales illustrées.

Clément Sartori, à Versoix, éditions de cartes postales (FOSC. du 14 février 1961, page 458). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont transférés à Genève. Objet de l'entreprise: fabrication et commerce de cartes postales illustrées. Nouvelle raison: **«Linda-Color» Editions Sartori fils**. 5, rue Dancet.

19 octobre 1961.

Agence Immobilière J. Degrange & Cie, à Genève, régie, affaires immobilières et commerciales, assurances, comptabilités et contentieux, société en nom collectif (FOSC. du 13 juillet 1960, page 2083). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 octobre 1961.

Société immobilière la Petite Ferme, en liquidation, à Collex-Bossy, société anonyme (FOSC. du 13 octobre 1961, page 2980). Nouveau domicile: Collex, chez Henriette Verct.

19 octobre 1961. Import-export de fruits, etc.

Agrasol S.A., à Genève, importation, exportation et transit de fruits, légumes, etc. (FOSC. du 28 juin 1960, page 1916). Nouveaux bureaux: 18, boulevard James-Fazy.

19 octobre 1961. Participations financières.

Foote, Cone & Belding S.A., à Genève, administration de participations financières à d'autres entreprises, etc. (FOSC. du 7 avril 1961, page 972). Frédéric-Léonard Bouly n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Bock, de nationalité française, à Paris, président; Pierre Sciclounoff, secrétaire (inscrit), et Pierre Raisin (inscrit); lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Pierre Sciclounoff et Pierre Raisin sont modifiés dans ce sens.

19 octobre 1961. Location, construction de tous immeubles, etc.

Woro S.A., à Genève, l'achat, la vente, l'exploitation, la location et la construction de tous immeubles (FOSC. du 21 juin 1961, page 1795). Wolfgang Gutmann, de nationalité autrichienne, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 octobre 1961. Matériaux et marchandises de tout genre.

Carborundum International S.A., à Genève, développement technique, production, usage, vente et achat d'installations, de matériaux et de marchandises de tout genre, etc. (FOSC. du 11 janvier 1961, page 91). John-A. Williamson, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommé en outre délégué-adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs du sous-directeur Eugène-Joseph Loftus sont radiés.

19 octobre 1961. Procédés techniques pour carreaux.

Kerlux S.A. en liquidation, à Genève, procédés techniques concernant la fabrication de carreaux, etc. (FOSC. du 29 juin 1954, page 1689). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

19 octobre 1961.

Société Immobilière Butini-Château-Banquet, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 novembre 1959, page 3235). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 janvier 1961, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 octobre 1961.

Société Immobilière Avenue de Champel No 21, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1960, page 1829). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 octobre 1961, la société a décidé de convertir les 240 actions de 250 fr., formant son capital, en 600 actions de 100 fr.; de porter ledit capital de 60 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 1400 actions de 100 fr., nominatives, dont 467 actions entièrement libérées par compensation de créances; puis d'adopter de nouveaux statuts. But: l'achat, la vente, la construction, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers et, en particulier, l'exploitation de l'immeuble qu'elle fait édifier sur la parcelle 1843 de Genève (Plainpalais) et la location à ses actionnaires des appartements et locaux qui existeront dans ledit immeuble. Capital: 200 000 fr., entièrement versé, divisé en 2000 actions de 100 fr., nominatives. Jean Naef, de Genève, à Hermance, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

19 octobre 1961. Immeubles.

S. I. Avenir-Grenade, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 13 octobre 1961. But: l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 239 de Genève, section Eaux-Vives, avec bâtiments, pour 176 400 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luc Riethauser, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 57, rue du Rhône, chez Luc Riethauser.

19 octobre 1961. Participations, etc.

Lotex S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 14 octobre 1961. But: l'acquisition, l'administration et la vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, immobilières ou autres établies hors du canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions «A» de 100 fr., nominatives, et 40 actions «B» de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles-André Junod, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, chez Charles-André Junod et Jacques Guyet, avocats.

19 octobre 1961.

Société Anonyme d'Investissements «Lodzia» («Lodzia» Investment Company Limited), à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 14 octobre 1961. But: l'acquisition, l'administration et la vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, immobilières ou autres établies hors du canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions «A» de 100 fr., nominatives, et 40 actions «B» de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Guyet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, chez Charles-André Junod et Jacques Guyet, avocats.

19 octobre 1961. Transports en tous genres.

Transafret S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 16 octobre 1961. But: les transports en tous genres, spécialement par camions, de toutes marchandises, produits et objets, l'affrètement de tous véhicules automobiles dans ce but, la manutention et le stockage de marchandises de tous genres. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claudio Rudaz, de Chalais (Valais), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 31, rue du Fort-Barreau.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 188016. Hinterlegungsdatum: 7. August 1961, 19 Uhr.
Hero Conserven Lenzburg, in **Lenzburg**. — Fabrik- und Handelsmarke.
Bratensauce mit gehacktem Fleisch.

Die Marke wird weiss, schwarz, rot, grün und gelb ausgeführt.

Nr. 188017. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 10 Uhr.
Alex Weiss, Uraniastrasse 11, **Zürich**. — Fabrik- und Handelsmarke.
Regenmäntel und Sportbekleidung.

N° 188018. Date de dépôt: 14 août 1961, 18 h.
Matec Holding S.A., Höhenweg 9, **Zug**.
Marque de fabrique et de commerce.
Vernis et peintures à base de brais, bitumes, asphaltes pour la protection de constructions, l'isolation, l'étanchéité et pour la protection anticorrosive.

NEROL

Nr. 188019. Hinterlegungsdatum: 17. August 1961, 7 Uhr.
Socorex-Textil AG, Zeughausstrasse 31, **Zürich 4**.
Fabrik- und Handelsmarke.
Wirk- und Strickwaren und andere Textilfertigwaren.

POUR VOUS

FÜR SIE

Nr. 188020. Hinterlegungsdatum: 18. August 1961, 10 Uhr.
Bahnhof-Drogerie und Apotheke Imhof, Bollwerk 15, **Bern**.
Fabrik- und Handelsmarke.
Pharmazeutische Produkte.

SANACIT

Nr. 188021. Hinterlegungsdatum: 19. August 1961, 19 Uhr.
Huma AG, Josefstrasse 65, **Zürich 5**. — Fabrik- und Handelsmarke.
Massagekissen.

Surella

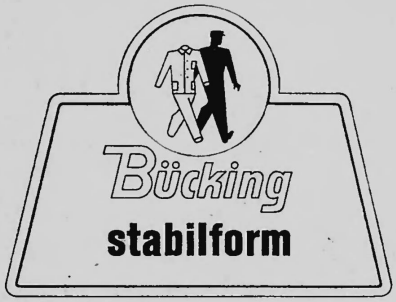
N° 188022. Date de dépôt: 22 août 1961, 8 h.
R. Gonella S. à r. l., chemin de la Colline 7, **Lausanne**.
Marque de commerce.
Vin rouge (Chianti).

VALORO

N° 188023. Date de dépôt: 22 août 1961, 20 h.
Société jurassienne de matériaux de construction S.A., Delémont.
Marque de fabrique et de commerce.
Briques creuses en ciment, de différentes épaisseurs.

Juramat

Nr. 188024. Hinterlegungsdatum: 25. August 1961, 20 Uhr.
Bücking AG, Zürich, Löwenstrasse 17 (Bureau Dr. Conrad Meyer), **Zürich 1**.
Fabrik- und Handelsmarke.
Bekleidungsstücke jeder Art, einschliesslich gewirkter und gestrickter.



Nr. 188025. Hinterlegungsdatum: 25. August 1961, 19 Uhr.
L. Lazar de Kööd, rue du Simplon 34, **Renens** (Waadt).
Fabrik- und Handelsmarke.
Polier- und Reinigungsprodukt für Aluminium.

Alupol

Nr. 188026. Hinterlegungsdatum: 30. August 1961, 17 Uhr.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, **Detroit** (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.
Fahrzeuge; Fortbewegungsgeräte für Land, Luft und Wasser. Alle Arten von Transportelementen für alle Zwecke. Alle Arten von Teilen und Zubehör für diese; Erdbewegungsmaschinen und -geräte; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Maschinenkupplungen und Riemen). Grosse landwirtschaftliche Geräte; Inkubatoren. Wissenschaftliche, nautische, vermessungstechnische und elektrische Geräte und Instrumente (einschliesslich drahtlos betriebene funktechnische Geräte). Photographische, kinematographische, optische, gewichtsmessende Geräte und Instrumente. Mess-, Signal-, Prüf-(Ueberwachungs-), Rettungs-, Unterrichts-Geräte und -Instrumente; Münzautomaten. Durch Zahleneinstellung betätigte Apparate; Sprechmaschinen; Feuerlöschgeräte; industrielle Oele und Fette (mit Ausnahme von Speiseölen und -fetten, sowie ätherischen Oelen); Schmiermittel; staubabscheidende und staubabsorbierende Mittel; Brenn- und Treibstoffe (einschliesslich Kraftstoffe), Leuchtstoffe, Kerzen, Wachskerzen; Nachtlicher und Dochte.

CHEVY

Nr. 188027. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9/48**. — Fabrik- und Handelsmarke.
Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen.

COLMADUR

Nr. 188028. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9/48**. — Fabrik- und Handelsmarke.
Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen.

COLMAFIX

Nr. 188029. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9/48**. — Fabrik- und Handelsmarke.
Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen.

COLMAPLAST

Nr. 188030. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9/48**. — Fabrik- und Handelsmarke.
Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen.

COLMASEAL

Nr. 188031. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9/48.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen.

COLMASOL

Nr. 188032. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9/48.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Anorganische oder organische Substanzen oder Mischungen davon, zur Erhöhung der Haftfestigkeit zweier Teile aneinander, Klebstoffe zum Kleben und zur Herstellung von dünnen Belägen und Anstrichen aller Art, Produkte für Abdichtungen.

COLMASYN

Nr. 188033. Hinterlegungsdatum: 7. September 1961, 18 Uhr.
Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, **Grenchen.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und sämtliche Uhrenbestandteile.

Nr. 188034. Hinterlegungsdatum: 7. September 1961, 18 Uhr.
Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, **Grenchen.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und sämtliche Uhrenbestandteile.

Nr. 188035. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.
J. Bollag-Guggenheim & Co., Alpenstrasse 1, **Luzern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren Strick- und Wirkwaren.

BG Exquisits

Nr. 188036. Hinterlegungsdatum: 27. September 1961, 18 Uhr.
«Milopa» Spezial-Kosmetik, M. Opitz & Co., Geltenwilenstrasse 4/6, **St. Gallen.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

MILOPA-KOSMETIK
Made in Switzerland

N° 188037. Date de dépôt: 28 septembre 1961, 19 h.
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, Millbank 7, **Londres S. W.** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé ou non.

PLAYER'S
BACHELOR

Transmission — Uebertragung

Marque N° 159148. — Thomas De La Rue & Company Limited, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Transmission à **Formica International Limited,** De La Rue House 84/86 Regent Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 13 octobre 1961.

Radiazione — Löschung

Marca N° 183684. — **Alberto Gilardoni, Arogno** (Ticino). — Radiata il 11 ottobre 1961 su domanda del titolare.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons St. Gallen

Der vom Bundesrat am 9. Oktober 1961 genehmigte Regierungsratsbeschluss vom 9. September 1961 über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons St. Gallen wurde im Amtsblatt des Kantons St. Gallen Nr. 42 vom 20. Oktober 1961 veröffentlicht. (AA. 238)

St. Gallen, 21. Oktober 1961.

Gewerbe- und Fabrikinspektorat des Kantons St. Gallen.

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1961

Actif

	Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	17 206 128	27
Avoirs en banque à vue	71 945 234	92
Avoirs en banque à terme	25 254 108	64
Effets de change	23 966 861	30
Comptes courants débiteurs en blanc	3 844 986	42
Comptes courants débiteurs gagés	38 284 175	23
Avances et prêts à terme fixe en blanc	4 762 854	93
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	12 684 365	41
Titres et participations permanentes	11 264 338	24
Participations syndicales	5 681 729	09
Autres postes de l'actif	1 152 040	49
	216 046 822	94

Passif et fonds propres

	Fr.	Ct.
Engagements en banque à vue	24 128 885	02
Engagements en banque à terme	20 844 659	21
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	116 261 137	32
Créances à terme	31 992 960	40
Livrets de dépôts	2 368 724	18
Chèques et dispositions à court terme	79 705	36
Autres postes du passif	5 280 718	45
Capital	11 000 000	—
Réserve légale	500 000	—
Réserve spéciale	3 500 000	—
Compte de profits et pertes, report de l'exercice précédent	90 033	—
	216 046 822	94

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1961

Attivo

	Fr.	Ct.
Cassa, conto giro e conto chèque postali	14 907 067	33
Cedole	4 304	20
Crediti a vista presso Banche	79 912 983	16
Altri crediti presso Banche	50 137 872	95
Effetti cambiari	15 185 495	04
Conti correnti debitori senza copertura	15 446 012	65
Conti correnti debitori con copertura di cui 10 598 911.20 franchi con garanzia ipotecaria	124 222 242	19
Anticipazioni con copertura	43 506 295	90
Titoli	24 544 850	68
Riporti	12 517 000	—
Stabile ad uso del Banco	2 100 000	—
Altre poste dell'attivo	23 682 991	13
Debitori per garanzie prestate Fr. 67 539 017.90		
	406 167 115	23

Passivo

	Fr.	Ct.
Debiti a vista presso Banche	30 827 742	99
Altri debiti presso Banche	15 362 800	—
Impegni risultanti da operazioni di riporto	12 052 000	—
Conti chèques e conti creditori a vista	230 537 170	92
Conti creditori a termine	38 243 897	74
Libretti di deposito	17 357 605	59
Tratte e accettazioni	15 018 697	10
Chèques e disposizioni a breve termine	86 241	05
Altre poste del passivo	23 680 959	84
Capitale	15 000 000	—
Fondo di riserva legale	2 000 000	—
Fondo di riserva speciale	6 000 000	—
Garanzie prestate Fr. 67 539 017.90		
	406 167 115	23

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über Preiszuschläge auf eingeführter Kondensmilch

(Vom 27. Oktober 1961)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 30, 31 und 32 des Milchbeschlusses vom 29. September 1953, in Ausführung von Artikel 33 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Die Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung erhebt im Auftrage der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel auf eingeführter Kondensmilch die folgenden Preiszuschläge:

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 0402–30	Kondensmilch in Behältern von	
	– über 5 kg	34.—
	– 5 kg oder weniger	56.—

Art. 2. Die Preiszuschläge gemäss Artikel 1 sind auf allen Importen zu erheben, die nach Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

Artikel 44 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953 findet sinngemäss Anwendung.

Art. 3. Die Erhebung von Gebühren für die Erteilung von Ermächtigungen zur Verzollung richtet sich nach dem Gebührentarif vom 28. Dezember 1956 für die Erteilung von Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Verzollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt am 1. November 1961 in Kraft.

254. 30. 10. 61.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant les suppléments de prix sur les importations de lait condensé

(Du 27 octobre 1961)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 30, 31 et 32 de l'arrêté de l'Assemblée fédérale du 29 septembre 1953 sur le statut du lait, vu l'article 33 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, arrête:

Article premier. Le service des importations et des exportations de la division du commerce perçoit sur mandat de la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères les suppléments de prix suivants sur les importations de lait condensé:

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Supplément de prix par 100 kg de poids brut dédouané en francs
ex 0402–30	Lait concentré en récipients de	
	– plus de 5 kg	34.—
	– 5 kg ou moins	56.—

Art. 2. Les suppléments de prix prévus à l'article premier sont applicables à toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

L'article 44 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953 s'applique par analogie.

Art. 3. La perception de taxes liées à la délivrance des bons de dédouanement est régie par le tarif des taxes du 28 décembre 1956 pour la délivrance des permis d'importation et d'exportation et des bons de dédouanement pour des produits agricoles.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1961.

254. 30. 10. 61.

Brasilien – Devisenvorschriften

(vgl. SHAB. Nr. 69, 141 und 168 vom 23. März, 20. Juni und 21. Juli 1961)

Um ein Devisendeckungszertifikat zu erhalten, hatte der brasilianische Importeur bis jetzt u.a. den Gegenwert des im Kurskontrakt erwähnten Devisenbetrages in Cruzeiros innert fünf Tagen an den Banco do Brasil zu überweisen. Die Rückerstattung dieses Depots erfolgte nach 150 Tagen. (SHAB. Nr. 69 vom 23. 3. 61, Ziffer 2).

Mit Instruktion Nr. 218 der SUMOC vom 9. Oktober 1961 wurde der Ansatz dieses Depots von 100 auf 150 % des im Kurskontrakt angegebenen Devisenbetrages erhöht. 254. 30. 10. 61.

Brésil – Prescriptions en matière de devises

(Cf. FOSC. Nos 69, 141 et 168 des 23 mars, 20 juin et 21 juillet 1961)

Afin d'obtenir un certificat en couverture de devises, l'importateur brésilien devait jusqu'à présent remplir, entre autres conditions, celle de transférer au «Banco do Brasil», dans un délai de cinq jours, la contre-valeur en cruzeiros du montant en devises mentionné dans le contrat de change. Ce dépôt était restitué 150 jours plus tard. (FOSC. N° 69 du 23. 3. 61, paragraphe 2).

Par l'Instruction N° 218 du 9 octobre 1961, la SUMOC a porté le taux du dépôt de 100 à 150 % du montant en devises mentionné dans le contrat de change. 254. 30. 10. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 28. Oktober 1961 - Cours de conversion dès le 28 octobre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72½; Dänemark: Fr. 63.05; Deutschland: Fr. 108.45; Frankreich NF: Fr. 88.25; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.40; Norwegen: Fr. 60.95; Oesterreich: Fr. 16.80; Schweden: Fr. 83.95.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.22. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 254. 30. 10. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Überall im modernen Büro

In Ihrer Verkaufsabteilung

sparen Sie Zeit und Geld mit der perfekten Bürokopie Agfa Copyrapid. Briefe und Rundschreiben, Kundenkarten und Umsatzstatistiken, Vertreterberichte, Briefumläufe und alle sonstigen Schriftstücke werden auf Agfa Copyrapid in Sekundenschnelle originalgetreu kopiert.

Da eine mit der Schreibmaschine gefertigte Abschrift etwa das Vier- bis Sechsfache einer perfekten Bürokopie auf Agfa Copyrapid kostet, macht sich die Anschaffung eines modernen Bürokopiergerätes auch in Ihrem Unternehmen schnell bezahlt.

Darum auch in Ihr Büro ein Bürokopiergerät mit

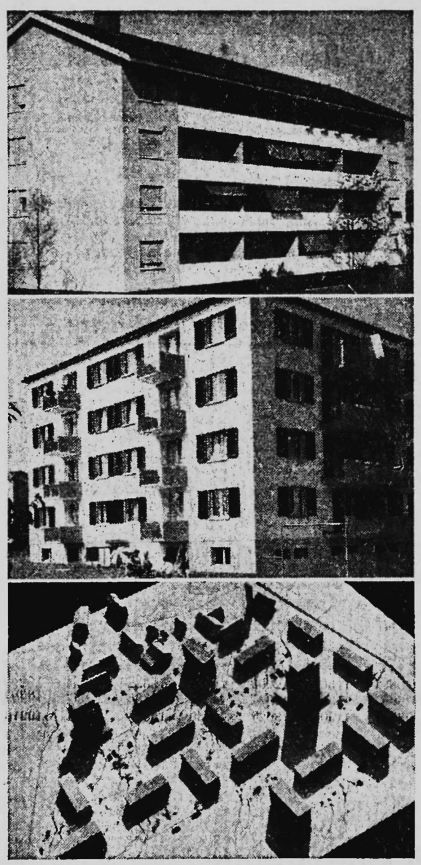
Agfa Copyrapid

Copyrapid-Kopien sind einfach und schnell herzustellen. Jeder Lehrling kann es sofort – so leicht sind Papier und Gerät zu handhaben. Fordern Sie bei uns Prospekte über das Copyrapid-Verfahren an! Vorführung von Papier und Geräten auf Wunsch durch die Geräte-Lieferanten.

Agfa

Näheres durch AGFA-PHOTO A.G., Postfach, Zürich 27

Auch 100 Franken sind eine gute Anlage wert!



Schon für diesen Betrag können Sie sich an einer **rentablen Liegenschaft** beteiligen, wenn Sie

ein Miteigentums-Zertifikat des UTO-Immobilienfonds zeichnen.

Eine solche Kapitalanlage bietet Ihnen folgende Vorteile:

- Sie werden ohne grosse Formalitäten an sorgfältig ausgesuchten, gut vermietbaren Mehrfamilienhäusern mitbeteiligt.
- Das Risiko verteilt sich auf zahlreiche Liegenschaften. Ihr Geld ist also gesichert und bringt Ihnen erst noch mehr Zins ein!
- Der Wert dieser Objekte — sie zeichnen sich ausnahmslos aus durch gute Verkehrslage — steigt von Jahr zu Jahr. Von dieser Wertsteigerung profitieren auch Sie als Anteilschein-Inhaber.
- Um Unterhalt und Wartung brauchen Sie sich nicht zu kümmern, das besorgt die UTO. Trotzdem geniessen Sie sämtliche Vorteile eines Hauseigentümers.

2. Emission von UTO-Miteigentums-Zertifikaten

Ausgabepreis:	1 Anteil	Fr. 104.50
	5 Anteile	Fr. 522.50
	10 Anteile	Fr. 1045.—
	50 Anteile	Fr. 5225.—

Rendite ca. 4¼% netto

Zeichnungsfrist: 16. Oktober bis 6. November 1961

Zeichnungsstellen:

Bankgeschäft David Künzler & Co., vorm. E. Lochmann & Co., Zürich
Bank in Huttwil, Huttwil
Finter Bank Zürich, Zürich
Bank Landau & Kimche AG., Zürich
Obwaldner Gewerbebank, Sarnen
Banca del Sempione, Lugano
Sparbank Luzern, Luzern
UTO-Fondsverwaltung AG., Zürich 2

COUPON

Schicken Sie mir gratis und unverbindlich den Prospekt «Gute Kapitalanlage — kleines Risiko».

Name:

Strasse:

Wohnort:

Bitte einsenden an UTO-Fondsverwaltung AG., Zürich 2, Beethovenstrasse 24

HAB

uto

Fondsverwaltung AG., Zürich 2, Beethovenstrasse 24
Telefon (051) 25 43 10, intern 61

Torpedo

Nicht nur formschön, auch in den Schreibeigenschaften hervorragend!

Überzeugen Sie sich selbst. Unverbindliche Probestellung auf Verlangen.

ERNST JOST AG

Zürich: Geßnerallee 50, Tel. (051) 23 67 57
Laden: Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof
Aarau: Kasinostr. 36, Tel. (064) 2 82 25

Vertretungen und Service-Stellen in allen Kantonen.

RN

Der neue Transistor Diktierapparat DICTAPHONE Time-Master 6 ist etwas Besonderes! Verlangen Sie Probe bei

Rüegg-Naegeli

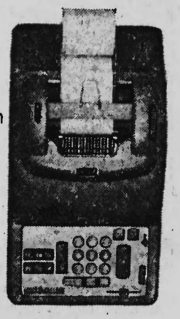
Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

ZO Kunststoffprodukte

Transp. Abdeckungen
schützen —
Verkaufsständer
werben
Acetat-Akrylglas

Celluloidwarenfabrik Zollikofen AG Tel. (031) 65 00 22

Einfach, schnell und sicher rechnen Sie mit den schreibenden TOTALIA-Kalkulatoren



Erhältlich in 6 verschiedenen Modellen, Ihren Wünschen und Ihrem Budget angepasst. Hervorragend das Modell 8381 mit Division, optimal das Modell 8561 mit automatischer Speicherung der Totale, eine grosse Hilfe in der Fakturierung. Verlangen Sie Gratisprospekt oder unverbindliche Vorführung.

ROBERT GUBLER A.G. BÜROMASCHINEN

Müllerstrasse 44
Zürich 4
Telefon 051 23 46 64

Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr Zürich

Die ordentliche Generalversammlung vom 30. August 1961 hat beschlossen, auf dem Aktienkapital von Fr. 1 000 000.— eine Dividende von 6% auszuschütten. Diese Dividende von Fr. 12.— brutto bzw. Fr. 8.40 netto pro Inhaberaktie zu nom. Fr. 200.— kann ab Mittwoch, den 1. November 1961, gegen Vorweisung der Aktientitel bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Schweizerischer Bankverein, Paradeplatz, Zürich 1,

Schweizerische Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich 1.

Zürich, den 26. Oktober 1961. Der Verwaltungsrat.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE RAVIER SA
expert-comptable diplômé
BULLE FRIBOURG

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Bernische Wohnungs-Genossenschaft Fr. 10.– 1920

Coopérative immobilière bernoise Fr. 10.– 1920

36. und letzte Ziehung vom 1. November 1961 — 36e et dernier tirage du 1er novembre 1961

Gezogene Serien — Séries sorties:

3	581	1369	3004	6037	7727	9367	10808	12271	13459	14806	16037	16986
9	582	1371	3013	6052	7753	9372	10835	12277	13461	14816	16038	17014
12	587	1372	3019	6061	7788	9386	10847	12279	13485	14823	16039	17019
13	590	1378	3020	6065	7789	9393	10873	12282	13546	14824	16043	17048
15	594	1379	3021	6068	7809	9462	10875	12297	13548	14829	16044	17061
21	599	1380	3031	6070	7812	9464	10876	12350	13559	14841	16051	17062
22	606	1381	3032	6072	7833	9473	10892	12364	13590	14847	16059	17069
24	607	1382	3033	6073	7847	9474	10894	12374	13604	14857	16065	17074
26	608	1389	3041	6074	7865	9488	10903	12375	13628	14859	16081	17090
29	615	1391	3045	6077	7881	9489	10916	12392	13636	14876	16108	17102
30	621	1392	3047	6099	7887	9493	10929	12398	13644	14879	16109	17130
33	631	1397	3050	6100	7889	9511	10930	12407	13646	14914	16110	17152
35	632	1420	3052	6137	7890	9521	10955	12408	13663	14926	16112	17160
101	636	1433	3076	6141	7892	9524	10958	12410	13670	14931	16114	17190
102	639	1442	3084	6150	7901	9525	10970	12417	13674	14937	16126	17191
104	644	1445	3095	6151	7902	9537	11069	12432	13693	14947	16140	17192
110	652	1450	3101	6165	7921	9555	11070	12445	13704	14951	16142	17193
122	654	1459	3102	6169	7922	9556	11074	12461	13705	14961	16141	17194
125	657	1460	3109	6172	8054	9558	11088	12491	13709	14973	16178	17197
130	659	1461	3115	6193	8080	9560	11099	12502	13711	14991	16186	17201
133	662	1463	3133	6227	8099	9593	11110	12504	13714	14996	16187	17202
140	665	1465	3139	6269	8115	9596	11131	12507	13715	14997	16214	17203
149	666	1466	3141	6311	8123	9597	11132	12509	13716	14998	16215	17209
150	668	1471	3190	6314	8124	9598	11158	12563	13719	15002	16221	17210
155	672	1472	3192	6317	8150	9603	11159	12582	13721	15005	16222	17212
172	673	1474	3193	6318	8157	9657	11169	12586	13739	15009	16229	17215
173	675	1484	3202	6326	8161	9671	11171	12595	13784	15035	16237	17216
176	680	1495	3206	6355	8162	9716	11172	12604	13786	15058	16246	17222
179	694	1498	3207	6405	8163	9722	11175	12609	13804	15061	16256	17229
186	696	1500	3212	6419	8165	9723	11190	12611	13805	15084	16270	17238
188	704	1505	3218	6420	8167	9728	11225	12613	13812	15103	16272	17239
189	706	1510	3279	6425	8170	9731	11240	12622	13813	15122	16276	17249
191	713	1513	3282	6437	8171	9740	11260	12647	13825	15143	16279	17250
197	715	1515	3289	6439	8172	9755	11261	12649	13827	15145	16290	17252
204	722	1516	3299	6475	8174	9756	11262	12659	13844	15157	16297	17276
213	724	1522	3311	6485	8175	9759	11297	12661	13845	15187	16305	17298
217	727	1524	3315	6504	8176	9775	11298	12679	13859	15189	16306	17302
220	728	1526	3321	6505	8177	9778	11305	12687	13869	15191	16307	17312
238	729	1530	3342	6508	8178	9781	11313	12691	13870	15202	16310	17321
246	731	1541	3344	6515	8181	9795	11322	12692	13899	15204	16320	17329
247	744	1544	3347	6517	8186	9799	11328	12699	13904	15209	16349	17330
248	747	1546	3348	6519	8187	9800	11329	12702	13919	15213	16352	17333
256	753	1547	3355	6520	8208	9832	11330	12727	13921	15215	16356	17338
257	757	1552	3358	6528	8225	9837	11363	12730	13940	15216	16363	17341
258	764	1562	3366	6606	8229	9838	11374	12739	13977	15238	16370	17347
261	768	1574	3367	6612	8230	9880	11382	12744	13980	15253	16372	17348
276	774	1577	3370	6632	8232	9888	11383	12745	14023	15254	16375	17375
278	775	1593	3374	6711	8233	9900	11389	12748	14037	15272	16379	17394
279	776	1599	3375	6719	8236	9904	11412	12759	14040	15289	16393	17396
281	777	1601	3379	6744	8247	9923	11438	12776	14048	15290	16398	17402
282	778	1606	3383	6765	8257	9946	11448	12785	14056	15291	16420	17404
284	784	1608	3386	6774	8286	9963	11449	12807	14068	15359	16421	17405
286	789	1610	3388	6813	8290	9973	11450	12899	14070	15361	16443	17406
288	791	1616	3392	6815	8295	9996	11462	12900	14073	15382	16451	17419
290	1001	1620	3402	6839	8320	10022	11473	12904	14113	15383	16454	17428
292	1022	1624	3404	6855	8331	10035	11479	12905	14115	15391	16456	17433
299	1023	1627	3409	6867	8332	10053	11499	12906	14119	15437	16459	17436
309	1026	1629	3417	6919	8338	10056	11510	12929	14120	15439	16463	17463
316	1027	1635	3420	6921	8364	10059	11517	12933	14128	15440	16464	17464
319	1028	1636	3423	6934	8396	10068	11553	12953	14133	15456	16481	17465
325	1048	1637	3439	6965	8406	10069	11554	12954	14138	15459	16487	17467
329	1050	1653	3462	6966	8425	10072	11556	12964	14143	15489	16488	17470
343	1052	1660	3467	6982	8434	10101	11557	12984	14144	15496	16489	17471
352	1053	1662	3468	6983	8438	10106	11562	12996	14149	15500	16491	17472
353	1057	1667	3469	6984	8442	10107	11631	13002	14152	15510	16492	17476
354	1059	1668	3531	6986	8447	10114	11642	13005	14168	15514	16493	17480
358	1064	1669	3677	7004	8453	10149	11646	13006	14171	15518	16494	17481
364	1067	1670	3907	7009	8492	10156	11649	13017	14183	15521	16495	17485
367	1081	1683	5023	7025	8494	10157	11708	13023	14193	15523	16496	17487
371	1085	1688	5028	7028	8533	10158	11709	13038	14219	15534	16502	17491
372	1090	1689	5037	7032	8537	10159	11710	13045	14231	15543	16504	17500
373	1100	1690	5041	7034	8538	10188	11712	13050	14236	15546	16525	17511
377	1102	1691	5058	7044	8684	10201	11713	13069	14241	15570	16541	17512
379	1106	1692	5082	7045	8761	10218	11714	13071	14242	15575	16551	17518
380	1109	1695	5091	7092	8774	10228	11716	13083	14244	15589	16557	17536
391	1113	1697	5092	7112	8778	10253	11717	13085	14263	15595	16566	17538
393	1118	1699	5107	7121	8780	10319	11719	13089	14264	15614	16601	17539
396	1122	1712	5114	7123	8818	10344	11724	13091	14328	15641	16602	17585
399	1125	1716	5117	7142	8820	10345	11725	13092	14364	15643	16606	17604
402	1126	1748	5120	7205	8861	10347	11730	13093	14369	15649	16608	17623
404	1137	1793	5145	7208	8868	10352	11734	13103	14373	15660	16609	17629
411	1155	1794	5197	7209	8879	10353	11740	13104	14374	15677	16610	17644
417	1157	1796	5199	7210	8892	10398	11744	13121	14378	15685	16611	17645
421	1162	1797	5200	7225	8910	10405	11758	13123	14397	15687	16613	17651
437	1163	1800	5291	7226	8947	10410	11759	13159	14403	15723	16615	17669
452	1174	1803	5296	7228	8952	10435	11774	13166	14404	15734	16620	17671
453	1177	1813	5297	7255	8973	10450	11809	13167	14410	15739	16621	17687
457	1180	1817	5300	7268	8974	10466	11827	13168	14414	15741	16637	17689
458	1182	1826	5302	7276	8987	10467	11843	13170	14435	15754	16691	17690
459	1191	1831	5310	7277	8988	10472	11858	13173	14455	15752	16695	17693
470	1204	1842	5315	7311	8989	10489	11859	13180	14474	15755	16712	17696
472	1212	1854	5361	7330	8991	10498	11870	13183	14501	15756	16715	17706
473	1215	1858	5363	7336	9020	10524	11871	13185	14511	15757	16716	17707
474	1219	1859	5377	7339	9031	10525	11885	13200	14512	15760	16720	17741
476	1222	1868	5680	7343	9050	10526	11886	13215	14514	15761	16728	17745
477	1223	1893	5690	7347	9051	10536	11888	13222	14515	15785	16729	17748
479	1224	1895	5693	7379	9060	10603	11893	13224	14529	15789	16737	17779
480	1231	1899	5759	7384	9095	10610	11909	13230	14536	15801	16738	17787
483	1232	1904	5764	7389	9122	10633	11910	13239	14578	15804	16750	17793
487	1236	1908	5770	7393	9124	10638	11911	13251	14581	15823	16752	17807
495	1240	1915	5784	7414	9130	10642	11918	13253	14624	15829	16753	17811
502	1245	1917	5798	7450	9147	10645	12007	13263	14627	15848	16769	17816
505	1246	1924	5802	7473	9148	10648	12010	13266	14641	15859	16770	17820
509	1247	1925	5806	7487	9158	10658	12027	13270	14647	15876	16792	17825
511	1260	1926	5831	7492	9175	10661	12034	13271	14655	15885	16799	17829
513	1261	1935	5834	7494	9185	10662	12037	13272	14691	15900	16801	17832
529	1263	1936	5855	7495	9202	10675	12041	13276	14706	15931	16802	17833
530	1270	1938	5859	7496	9204	10678	12043	13277	14708	15944	16806	17836
533	1275	1939	5892	7499	9214	10709	12065	13307	14709	15950	16820	17838
538	1291	1940	5935	7531	9251	10721	12089	13311	14717	15951	16828	17848
547	1293	1956	5936	7543	9252	10731	12156	13312	14719	15956	16830	17850
550	1296	1958	5940	7551	9267	10758	12158	13314	14720	15966	16852	17863
552	1299	1979	5943	7577	9290	10767	12171	13315	14726	15969	16877	17878
553	1319	1991	5948	7585	9302	10771	12212	13328	14731	15994	16879	17879
554	1321	1993	5987	7591	9310	10773	12237	13359	14741	16005	16917	17902
562	1324	2041	5988	7649	9331	10785	12261	13373	14767	16009	16942	17937
570	1330	2043	6005	7682	9332	10794	12262	13405	14779	16026	16947	17949
578	1337	2046	6008	7686	9333	10795	12263	13417	14788	16027	16965	17961
580	1368	3003	6022	7724	9335	10802	12268	13449	14789	16033	16984	17967
17968	18158	18320	18508	18661	18905	19045	19174	19376	19521	19674	19917
17969	18160	18323	18512	18662	18914	19046	19177	19378	19522	19675	19929
17970	18161	18327	18513	18663	18915	19047	19182	19379	19523	19679	19941
18002	18165	18336	18514	18664	18921	19055	19196	19381	19528	19683	19942
18008	18174	18348	18518	18666	18922	19056	19206	19385	19542	19693	19952
18018	18177	18354	18533	18674	18923	19059	19209	19388	19550	19694	19954
18019	18178	18355	18535	18675	18930	19061	19213	19389	19551	19730	19959
18028	18188	18356	18537	18699	18933	19064	19221	19392	19552	19736	19964
18040	18198	18357	18550	18708	18935	19068	19228	19396	19553	19738	19965
18043	18199	18358	18558	18710	18941	19073	19234	19397	19565	19743	19971
18048	18210	18359	18564	18720	18949	19076	19238	19419	19577	19744	19982
18052	18220	18360	18571	18747	18957	19084	19251	19425	19581	19778	19983
18069	18227	18397	18578	18784	18958	19097	19269	19444	19583	19789	19984
18070	18231	18402	18583	18795	18965	19116	19273	19473	19584	19792	19988
18076	18255	18405	18585	18826	18970	19122	19289	19476	19595	19795	19989
18079	18256	18440	18588	18828	18972	19129	19291	19480	19599	19808	19990
18081	18259	18441	18592	18850	18976	19134	19292	19487	19602	19821	19999
18093	18264	18445	18593	18851	18983	19135	19304	19488	19606	19822	20000
18094	18266	18446	18596	18852	19016	19141	19325	19489	19610	19861	
18105	18276	18450	18611	18853	19018	19142	19332	19496	19631	19870	
18108	18293	18459	18621	18860	19027	19145	19339	19503	19642	19875	
18109	18295	18464	18634	18883	19033	19153	19345	19504	19645	19877	
18127	18302	18467	18636	18900	19034	19157	19352	19505	19651	19884	
18129	18303	18468	18651	18901	19036	19161	19369	19507	19655	19885	
18152	18318	18479	18654	18903	19042	19164	19375	19518	19671	19907	

Die Auszahlungen der Obligationen im Nominalwerte von Fr. 10.— pro Titel erfolgt ab 1. Dezember 1961 durch die Schweizerische Volksbank in Bern gegen Einsendung der Originaltitel.

Verjährungsfrist: 1. Dezember 1971.

Le payement des obligations à la valeur de 10 fr. par titre sera effectué dès le 1er décembre 1961 par la Banque Populaire Suisse, à Berne, contre remise des titres originaux.

Prescription: 1er décembre 1971.

Restantenliste — Liste de séries sorties ou sorti et non encore encaissées

02	630	1825	6028	8297	10402	12626	14021	15616	16937	18882
04	638	1827	6066	8330	10490	12631	14038	15631	17017	18913
05	647	1844	6075	8337	10527	12646	14112	15639	17018	18927
07	663	1845	6096	8381	10560	12660	14114	15640	17084	18928
16	664	1848	6098	8384	10609	12662	14125	15642	17097	18932
18	669	1891	6119	8414	10664	12663	14130	15650	17101	18942
19	677	1897	6173	8480	10679	12690	14150	15652	17125	18944
23	682	1898	6180	8483	10780	12698	14171	15686	17161	18951
25	685	1913	6223	8489	10882	12700	14185	15722	17208	18952
28	695	1922	6250	8498	11017	12731	14186	15735	17218	18953
31	699	1937	6258	8499	11075	12758	14195	15791	17251	18979
32	737	1957	6315	8500	11120	12760	14232	15792	17308	19065
103	748	1959	6316	8505	11129	12767	14296	15805	17328	19067
105	749	2042	6571	8509	11145	12821	14316	15822	17382	19085
107	765	2044	6614	8529	11224	12863	14326	15825	17445	19107
108	1035	2045	6624	8531	11237	12866	14335	15837	17454	19128
109	1036	2048	6625	8532	11258	12901	14352	15846	17488	19138
118	1037	3012	6684	8535	11300	12902	14359	15879	17579	19197
151	1058	3015	6731	8603	11306	12903	14366	15882	17624	19200
158	1087	3016	6782	8667	11307	12921	14371	15893	17697	19204
201	1092	3034	6777	8671	11308	13024	14380	15899	17711	19216
208	1095	3042	6848	8686	11309	13082	14415	15955	17716	19227
211	1096	3054	6886	8728	11311	13088	14457	15961	17801	19230
214	1097	3070	6928	8747	11312	13094	14470	15970	17805	19235
229	1101	3085	6967	8752	11323	13118	14473	15995	17806	19237
230	1120	3093	6985	8783	11371	13139	14480	16001	17923	19256
233	1121	3094	7069	8821	11390	13175	14566	16025	17959	19264
244	1140	3103	7113	8823	11509	13212	14577	16034	17990	19300
259	1141	3106	7149	8891	11513	13214	14604	16042	18030	19311
298	1158	3107	7158	8908	11514	13227	14605	16052	18047	19314
305	1160	3159	7175	8954	11561	13254	14615	16080	18060	19330
318	1181	3180	7222	8955	11583	13267	14625	16082	18067	19343
324	1187	3213	7265	8977	11596	13300	14631	16143	18096	19382
346	1199	3262	7324	9047	11611	13357	14632	16155	18134	19456
368	1202	3271	7345	9053	11637	13358	14656	16180	18150	19482
369	1226	3281	7350	9118	11735	13361	14657	16185	18253	19490
378	1269	3313	7354	9127	11771	13387	14664	16245	18269	19494
409	1320	3345	7368	9129	11783	13389	14694	16257	18274	19513
428	1322	3353	7375	9192	11800	13390	14695	16260	18275	19519
433	1331	3354	7428	9208	11808	13416	14703	16280	18278	19544
435	1335	3371	7526	9248	11860	13418	14733	16283	18294	19603
451	1373	3372	7550	9250	11882	13432	14740	16346	18312	19608
461	1394	3373	7558	9334	11956	13434	14768	16378	18335	19623
463	1427	3376	7584	9343	11959	13519	14809	16380	18375	19641
464	1449	3389	7683	9353	12009	13543	14817	16392	18381	19654
465	1478	3401	7738	9360	12020	13601	14830	16419	18412	19724
466	1490	3407	7785	9365	12032	13603	14835	16423	18442	19806
468	1508	3408	7821	9373	12040	13638	14842	16450	18444	19820
475	1512	3410	7839	9387	12042	13658	14844	16452	18448	19853
493	1514	3419	7842	9401	12074	13662	14845	16460	18458	19862
494	1523	3442	7867	9416	12088	13664	14913	16509	18460	19873
501	1525	3911	7872	9486	12101	13690	14928	16517	18492	19891
503	1527	5040	7878	9487	12211	13692	14954	16568	18505	19892
504	1545	5056	7931	9566	12278	13710	14995	16584	18525	19899
514	1551	5093	7968	9774	12280	13712	14999	16617	18544	19960
515	1564	5115	8011	9840	12324	13778	15019	16638	18580	19967
524	1589	5138	8021	9841	12325	13788	15095	16643	18582	19974
528	1605	5139	8079	9847	12348	13811	15112	16711	18584	19985
534	1611	5140	8110	9945	12385	13860	15118	16736	18604	19987
539	1617	5230	8152	9957	12444	13861	15160	16749	18676	
560	1623	5280	8160	9978	12449	13912	15171	16751	18684	
579	1633	5314	8164	10102	12503	13913	15172	16754	18700	
593	1640	5691	8189	10148	12581	13922	15182	16813	18740	
604	1659	5694	8193	10168	12589	13923	15444	16860	18760	
610	1661	5768	8210	10198	12612	13924	15512	16872	18773	
620	1743	5805	8246	10261	12614	13952	15513	16881	18800	
626	1744	5897	8267	10281	12615	13983	15532	16887	18836	
627	1802	5931	8293	10363	12623	13998	15563	16919	18872	

Am 15. Dezember 1961 verjähren folgende Serien:

Dès le 15 décembre 1961 les séries suivantes sont périmées:

180	1596	6181	8023	8963	10112	10705	12170	14677	17350	19697
187	1914	6323	8275	9132	10226	10879	12703	15169	17700	19925
304	5111	6406	8377	9477	10273	10897	13209	15867	18001	19966
469	5223	6899	8585	9559	10469	11285	13905	15940	18741	
732	5332	6979	8595	9643	10511	11373	13930	16807	18748	
1062	5927	7684	8602	9761	10517	11782	13933	16943	19044	
1130	5952	7749	8721	9885	10559	11819	14393	16981	19169	
1192	5997	7845	8816	9998	10689	11891	14490	17339	19243	

Bern, den 1. November 1961.

Namens der Bernischen Wohnungs-Genossenschaft,
der Präsident: O. Kopp; der Kassier: A. Berner.

SWISSAIRFRACHTMITDC-8

CARGO SWISSAIR

nach USA jetzt noch vorteilhafter dank der drastischen Tarifsenkung vom 1. September 1961

Tägliche direkte Flüge, ohne Umlad, nach New York
bis 31. Oktober 1961 16 mal wöchentlich
ab 1. November 1961 9 mal wöchentlich

1941—1961 ◆ 20 Jahre REBUMA

Günstige Gelegenheit

National Buchungsautomaten

Kl. 31, 32 und 34, neueste Modelle, 6–16 Zählwerke, leicht gebraucht, zufolge Umstellung auf Lochkarten oder Electronics, direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue.....

Garantie für Material und Funktionen, Unterhalts-Service.

Organisation und Einführung durch Fachleute.

REBUMA Suter AG., Uetlibergstr. 350, Zürich 45

Nur Fr. 29.50

kostet der automatische Numeroteur «MAX» N-BB. Numeriert selbsttätig von 0 bis 99999 und zwar stehend, 1mal, 2mal oder 3mal die gleiche Zahl. Versenkbare, 4 mm hohe Ziffern. Tadellose Qualität, 1 Jahr Garantie. Gleiches Modell 6stellig, mit weiteren Einsteilmöglichkeiten, Ziffern 4½ mm, Fr. 37.50

In Fachgeschäften, wo nicht, durch die Generalvertretung

ERICH MÜLLER & Co.,
Witikonerstrasse 43, Zürich 30.

Eine AEROPOST-ROHRPOST ist gar nicht teuer!

Die vollautomatische Station für Senden und Empfangen liefern wir betriebsfertig für nur Fr. 875.—. In diesem Preis ist alles inbegriffen, ausser Kosten für Rohr- und Steuerleitung.
Eine AEROPOST-Versandhülse wiegt nur ca. 60 Gramm und nimmt mehr als 30 Briefe, Formulare usw. im Format A 4 auf, die dann in Sekundenschnelle am Empfangsort ankommen.
Die AEROPOST-Stationen sind äusserst solid, für rauhe Beanspruchung und störungsfreien Betrieb konstruiert. (Masse: 44 × 33 × 15 cm).
Bitte verlangen Sie unser unverbindliches und kostenloses Angebot.
Schweizerische Generalvertretung:

MAX TRUDEL, BUREAUMASCHINEN
Herbstweg 14, Zürich 11, Telephon (051) 46 71 75.

INKASSO

auf einer neuen Erfolgsbasis

in der ganzen Schweiz und im Ausland.

Orientieren Sie sich unverbindlich durch:

INKA-Organisation Strasser
Haldenstrasse 176 – Zürich 3
Telephon (051) 35 20 80

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.		Fr.
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955)	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48 + 4 S. Kunstdruckbeilage (1955).....	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952 bis 1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956).	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957)	4.75
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955—1957 (1958).....	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959).	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1957—1959 (1960).....	11.35
69	Kieinaktien und nennwertlose Aktien, 24 S. (1961)	3.85
—	Verzeichnis schweiz. Berufs- und Wirtschaftsverbände, X. Ausgabe (1960).....	5.50

Öffentliches Inventar

Erblasser: Herr

Rohr Max Erwin

geboren 1897, von Büttenhardt (Schaffhausen), gewesener Antiquar, Kramgasse 10, in Bern, wohnhaft gewesen Brunnhofweg 22, Bern, verstorben am 15. Oktober 1961.

Eingabefrist bis und mit 25. November 1961:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen an den Verstorbenen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Fritz Frey, in Bern, Kornhausplatz 2.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden.

Das Antiquitätengeschäft des Verstorbenen an der Kramgasse 10 wird unter der Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt. Massaverwalter: Herr Otto Rohr, pens. Beamter, Landoltstrasse 7, Bern.

Bern, den 20. Oktober 1961.

Der Beauftragte: Fr. Frey, Notar.

NEU-JAHRS-KARTEN

ob traditionell humoristisch oder modern

Sicher finden Sie in unserer vielseitigen Kollektion eine Karte, die Ihnen gefällt. Verlangen Sie diese einmal zur Ansicht, Sie werden überrascht sein von der gediegenen Auswahl.
Bitte, bestellen Sie frühzeitig, damit wir dem Firma- oder Texteindruck spezielle Sorgfalt widmen können.

Landolt-Arbenz

Zürich, Bahnhofstrasse 65, Tel. 23 97 57

WALTHER Duplex

Zwei 12-stellige Saldierwerke in einer Maschine. Wahlweiser Direktanruf von Werk 1, Werk 2 oder beider Werke gleichzeitig durch individuelle Werktasten. Automatische Summenspeicherung. Arbeitstempo 200 Drucke in der Minute.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33